

Слава Ісусу Христу!

Слава на віки!

19.2.2017

Неділя м'ясопущна-Meatfare Sunday

1 Cor. 8:8-9:2 & Matthew 25:31-46

Glory to Jesus Christ!

Glory forever!

Our parish this week

Цього тижня в нашій парафії

НИНІ: Молимося за +Блаженнішого Патріярха Йосифа в 125-річницю дня народження; і за членів Небесної Сотні.

Today we pray for +His Beatitude Patriarch Josyf on the 125th anniversary of his birth and for those who died on the Maidan in 2014.

панахида +Микола Кривенко

+Галина і Мирон Гербут

22.2.2017 (Wednesday) 1 p.m. Клуб Зустріч/ Seniors' Meeting

24.2.2017 (Friday) 10 a.m. Парастас за покійних парафії/ Parastas for deceased parishioners

7:00 p.m. Вервиця /Rosary

26.02.2017 (Sunday) Після Літургії парафіяльний сніданок/Pancake breakfast after Divine Liturgy

Pyrohy....Holubtsi.....Pasky

Our UCWLC/ЛКЖЖК invites all parishioners (men, women & children) to help prepare for our Easter 2017 Food Sale!!

February 24 & March 3, 10 – 6 p.m. Peeling Potatoes

February 25 & March 4, 11 – 9 a.m. Making Pyrohy

February 26 & March 5, 12 – 9 a.m. Packing Pyrohy

If you would like to place an order please call Mary-Ann Oshukany @ 519-578-6465 before March 12, 2017;

Order pick-up date: Wednesday, March 29, 2017 (4-6 p.m. Ukrainian Catholic Centre)

UPCOMING

5.03 Шевченківський концерт/Shevchenko concert

26.03 Загальні збори/Annual parish meeting

1.04 Пишемо писанки/ Pysanka party

СКОРО БУДЕ

Перше урочисте Святе Причастя

First Solemn Holy Communion

21-го травня – May 21st

Якщо Ваша дитина чи знаєте дитину котра мала б приступати цього року зголосіть до отця.

If you have a child or know of a child who could be approaching the sacrament this year please let

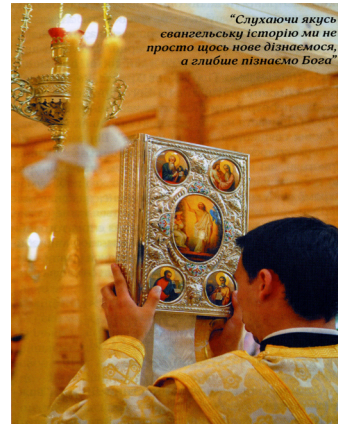
Father know.

Happy Birthday!

Многая літа !

Вітаємо парафіян котрі цього тижня відзначають день народження. Greetings and best wishes to all our parishioners who celebrate their birthday this week: Volodymyr Yavorky (12th), Oliver Aniszczyk (18th), and Irene Pihura, Mary Didyk and Nadia Ljahovic (19th).

TOGETHER WE HONOUR OUR PAST AND BUILD FOR THE FUTURE!



Що відбувається на Службі Божі?

(продовження)

Тобто важливо, аби парахіяни співали Літургію, не лише хор чи священник?

Так, літургійний спів не є просто естетичним оформленням чогось важливого, що відбувається. Це форма нашої відповіді Богові на Його дар спасіння – ми тішимося, святкуємо, тому співаємо. І це також співпраця між тим, хто очолює Службу – священником чи єпископом, і присутніми в храмі.

БІЛЬШІСТЬ ЛЮДЕЙ, ТАКЕ ВРАЖЕННЯ, УЯВЛЯЮТЬ СОБІ ЛІТУРГІЮ ЯК ПЕВНИЙ ЧАС, ЯКИЙ ТРЕБА ПРОБУТИ В ЦЕРКВІ, ПРОТЯГОМ ЯКОГО НА НІЇ МАЄ ЩОСЬ ПОДІЯТИ. Потім вони йдуть і живуть далі своїм життям. Але якщо почитати тексти Літургії в молитовнику, вдуматися в їхній зміст, то священник як предстоятель – той, хто стоїть попереду спільноти, лідер, який її представляє – майже постійно говорить від імені народу. У певні моменти священник запрошує людей до молитви і вони відповідають: “Господи помилуй” чи іншим піснеспівом. Тому не має бути так, що професійний хор усе сам співає, священник служить, а люди просто собі стоять і ніби перебувають. Ні, спів має залучати, творити співпрацю, і коли так є, коли є також усвідомлення, що ми святкуємо – тоді Літургія виходить на вищий рівень від обов’язку.

Тут я би хотів згадати і різко скритикувати те, коли священник практикує служити Літургію наодинці. Літургія є в спільноті і задля спільноти. Є інші форми молитви, призначені для приватного поклоніння, але природи Літургії полягає у спільнотності, у діалогічності.

(продовження буде)

Do you mean that it's important for parishioners, not just the choir or the priest, to sing the Liturgy?

Yes. Liturgical singing isn't just an aesthetic expression of something important that's taking place. It's a way of responding to God's gift of salvation—we are happy, we are celebrating, and that's why we sing. It's also a collaboration between the priest or bishop and the people in the church. **Most people, it seems, imagine the Liturgy as a specific time that they have to be in church and during that time something is supposed to happen TO them.** Then they leave and go about their regular life. But if you read the text of the Liturgy in the prayer book, and think about what it means, then the priest as the presider—the one who stands in front of the group, the leader who represents the people—almost always is speaking in the name of the people. At specific times the priest invites people to pray and they reply “Lord have mercy” or with other chants. It isn't meant to be for a professional choir to be singing on its own, the priests serving, and the people simply being there. No way. Singing is supposed to unite us, create a cooperative effort. And when we have this teamwork, together with an awareness that we are celebrating—then the Liturgy reaches a deeper level than obligation.

Here I'd like to mention and vehemently criticise the practice of priests celebrating the Divine Liturgy alone. There are other forms of prayer designated for private worship, but the essence of the Liturgy lies in community, in dialogue.

Щире спасибі всім жертводавцям.

(more to come)

Feb. 12, 2017: Regular: \$519.

Thank you to all our kind donors!